

TASCAM

TEAC Professional Division

MF-P01 PORTASTUDIO

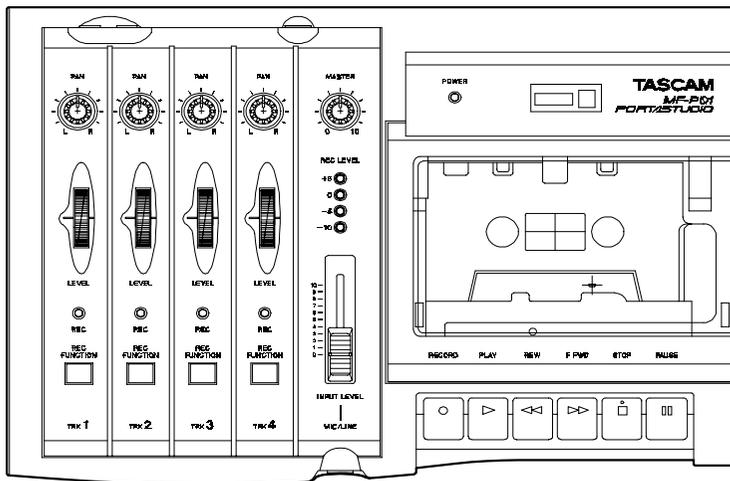


Table des matières

Généralités sur le MF-P01	2
Quelques instructions de sécurité et précautions élémentaires	2
Cassettes	2
Fonctions et commandes	3
Conseils pour l'enregistrement multipistes	6
Réaliser un enregistrement	6
Réglage du niveau	6
Enregistrement de la première piste	6
Enregistrement de la seconde piste (overdubbing)	7
Mixage des pistes (réduction stéréo)	8
Préparation	8
Mixage	8
Lecture de cassettes stéréo	10
Spécifications techniques	11

Généralités sur le MF-P01

Le MF-P01 PORTASTUDIO TASCAM permet d'enregistrer jusqu'à 4 pistes sur une cassette Type II (chrome) piste par piste et de mixer celles-ci ensemble de manière à obtenir un master stéréo (réduction).

Le MF-P01 peut également lire les cassettes. Pour plus de détails, se reporter au § "Lecture d'une cassette stéréo" page 9.

Quelques instructions de sécurité et précautions élémentaires

- Utiliser exclusivement l'adaptateur secteur PS-P2 fourni avec le MF-P01. Dans le cas contraire, il existe un risque d'endommagement ou même d'incendie. S'assurer que la tension d'entrée indiquée sur l'adaptateur PS-P2 correspond bien à la tension secteur utilisée. En cas de doute, consulter un revendeur TASCAM.
- Ne pas installer l'équipement dans un endroit confiné, tel qu'une bibliothèque ou un emplacement similaire.
- Si le MF-P01 n'est pas utilisé, le mettre hors tension et retirer toute cassette de l'appareil. Si l'on prévoit de ne pas se servir du MF-P01 pendant une période prolongée, débrancher l'adaptateur PS-P2.
- Lors du raccordement ou de la déconnexion du MF-P01 par rapport à un autre équipement, s'assurer préalablement que le MF-P01 et tous les autres appareils sont bien hors tension. Ceci a pour but d'éviter tout endommagement.
- Ne pas placer le MF-P01 dans un endroit où la chaleur est excessive. A titre d'exemple, garder présent à l'esprit qu'en été, la température à l'intérieur d'une voiture garée en plein soleil augmente extrêmement rapidement. Eviter de laisser le MF-P01 dans un tel endroit.
- Ne poser aucun récipient contenant un liquide sur le MF-P01. Si malgré tout un quelconque liquide et un objet (trombone, médiateur, etc.) pénètre dans l'appareil, ne pas tenter de mettre celui-ci en service. Emmener celui-ci immédiatement dans un centre de maintenance agréé TASCAM.
- Si le boîtier du MF-P01 est sale, nettoyer celui-ci uniquement avec un chiffon très légèrement humecté d'eau (et non humide) additionnée d'un peu de détergent non agressif. Afin de pas endommager la surface du MF-P01, ne pas utiliser de solvants ou de détachant, etc.

Cassettes

Etant donné que le MF-P01 se sert de toute la largeur de la bande, il n'est possible d'utiliser qu'une face de la cassette pour la lecture et l'enregistrement.

Il est recommandé de n'employer que des cassettes Type II (chrome ou position "High") avec le MF-P01.

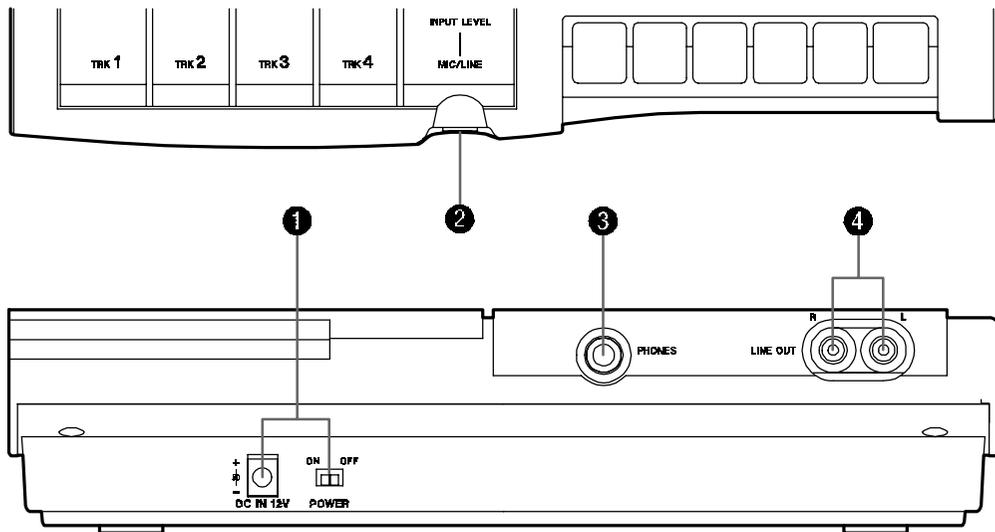
Puisqu'une seule face de la cassette est utilisée, il est nécessaire de se rappeler que la durée indiquée sur celle-ci est divisée par deux (une cassette C60 ne dure donc que 30 minutes, une C40, 20 minutes, etc.).

Lorsqu'elle est ôtée, la languette de protection empêche l'enregistrement sur la face concernée de la cassette. Si l'on souhaite protéger totalement une cassette du MF-P01, il est recommandé de retirer les deux languettes.

NOTE

Ne jamais utiliser de cassette C120 sur le MF-P01. La bande contenue dans celle-ci étant très fine, elle risque de s'étirer et de se casser.

Fonctions et commandes



❶ Connecteur d'alimentation "DC IN 12 V" et interrupteur POWER (Marche/Arrêt)

Utiliser ce jack pour raccorder l'adaptateur PS-P2 AC fourni avec le MF-P01.

ATTENTION !

N'UTILISER aucun autre adaptateur que le PS-P2, prévu spécifiquement pour le MF-P01.

❷ Jack "MIC/LINE" (Micro/ligne)

Ce jack 6,35 mm permet le raccordement d'une source audio (instrument, microphone, etc.) sur le MF-P01. Le signal source est envoyé vers une piste pour enregistrement, ainsi que vers la sortie "LINE OUT" (L/R-G/D) et le jack "PHONES" (Casque).

❸ Jack "PHONES" (Casque)

Ce jack 6,35 mm est utilisé pour la connexion d'un casque stéréo, qui permet une écoute de la cassette en mode lecture et/ou celle du signal d'entrée présent sur le jack "MIC/LINE".

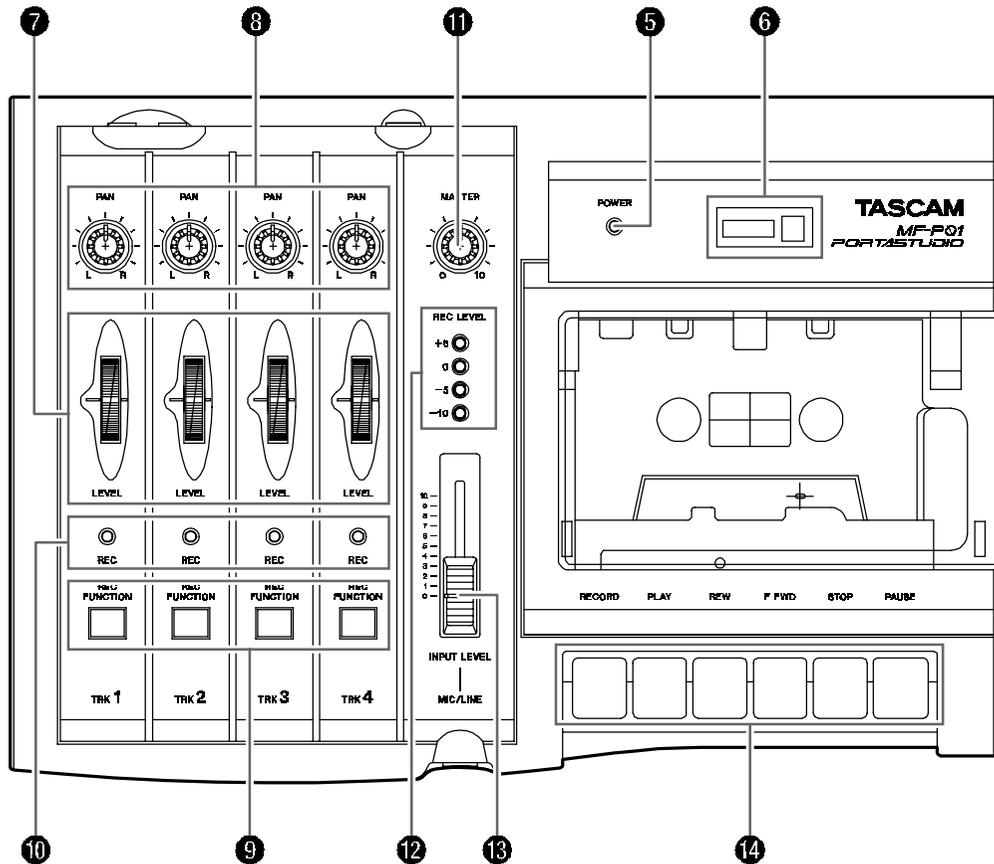
ATTENTION !

- Ne pas utiliser de casque équipé d'un jack mono. Un tel équipement peut endommager les amplificateurs équipant la sortie casque du MF-P01.
- Si l'on utilise la sortie "LINE OUT", il est conseillé de débrancher le casque afin d'obtenir de meilleures performances.

❹ Jacks "LINE OUT"

Ces prises RCA servent au raccordement du MF-P01 sur un amplificateur ou un magnétophone master (réduction stéréo).

Les signaux issus de la lecture d'une cassette et/ou ceux de l'entrée "MIC/LINE" sont dirigés vers cette sortie.



5 Voyant "POWER"

Ce voyant est allumé lorsque le MF-P01 est sous tension.

6 Compteur de défilement et bouton "RESET" (RAZ)

Le compteur permet de repérer différentes parties de la bande et de les localiser. Presser le bouton "RESET" pour que le compteur revienne à l'affichage "000".

7 Potentiomètres "LEVEL" (Niveau) pour les pistes TRK1 à TRK4

Ces commandes permettent de modifier le niveau des signaux des 4 pistes envoyés vers les sorties "LINE OUT" et "PHONES".

8 Potentiomètres "PAN" (Panoramique) pour les pistes TRK1 à TRK4

Ces commandes permettent de modifier la répartition spatiale des signaux des 4 pistes envoyés vers les sorties "LINE OUT" et "PHONES".

9 Commutateurs "REC FUNCTION" pistes TRK1 à TRK4

Lors de l'enregistrement du signal issu du jack "MIC/LINE" sur l'une des 4 pistes, enfoncer le commutateur "REC FUNCTION" approprié pour activer cette fonction sur la piste concernée.

Pour désactiver la fonction d'enregistrement sur la piste spécifiée (ladite fonction étant alors invalidée sur toutes les pistes), effleurer l'un quelconque des autres commutateurs "REC FUNCTION".

Pour basculer l'activation de la fonction d'enregistrement sur une autre piste, presser le commutateur "REC FUNCTION" de la piste souhaitée. La fonction d'enregistrement validé sur la piste courante cesse automatiquement.

ATTENTION !

Ne pas activer la fonction d'enregistrement sur plus d'une piste, malgré qu'il soit possible de presser simultanément plusieurs commutateurs "REC FUNCTION".

10 Voyants "REC" pour les pistes TRK1 à TRK4

Lorsqu'une des pistes est prête pour l'enregistrement, son voyant "REC" clignote.

Lorsqu'une piste est en cours d'enregistrement, son voyant "REC" est allumé de manière stable.

11 Réglage "MASTER" (Général)

Celui-ci permet d'ajuster le niveau général des signaux envoyés vers les jacks "LINE OUT" (L/R) et "PHONES".

12 Indicateurs de niveau "REC LEVEL" (+6, 0, -5, -10)

Un ensemble de 4 LEDS indique le niveau du signal présent sur l'entrée "MIC/LINE" et qui est dirigé vers la piste à enregistrer. Pour plus de détails au sujet du réglage de niveau, se reporter au § "Réglage de niveau" page 6.

13 Potentiomètre rectiligne "INPUT LEVEL"

Ce fader est utilisé pour régler le niveau du signal provenant de l'entrée jack "MIC/LINE".

14 Commandes de transport de bande

- Touche **"RECORD"** : Démarrage de l'enregistrement sur la piste pour laquelle le voyant "REC" est allumé. Il est à noter qu'une pression sur cette touche provoque également l'enfoncement de la touche "PLAY".
- Touche **"PLAY"** : Démarrage de la lecture.
- Touche **"REW"** : Rembobinage de la bande.
- Touche **"F FWD"** : Défilement rapide de la bande.
- Touche **"STOP"** : Arrêt de la bande.
- Touche **"PAUSE"** : Pause de l'enregistrement ou de la lecture.

NOTES

- Si la languette de protection gauche de la cassette a été ôtée ou si aucune cassette n'est présente dans l'appareil, la touche "RECORD" ne peut pas être pressée.
- Il est impossible de passer directement du mode enregistrement au mode lecture.
- La touche "PAUSE" sert uniquement à effectuer une pause en enregistrement ou en lecture. Cette fonction est inopérante dans les modes rembobinage ou avance rapide.
- Toutes les touches, exceptée la touche "STOP", se verrouillent lorsqu'elles sont pressées. Elles ne sont actives que dans cette position.

15 Capot du compartiment cassette

Le capot articulé du compartiment cassette s'ouvre en soulevant la languette située à droite.

La cassette doit être orientée bande vers l'avant du MF-P01. Introduire en premier la partie de la cassette opposée à l'ouverture où est située la bande, puis faire basculer celle-ci en place au fond de son compartiment.

Conseils pour l'enregistrement multipistes

Réaliser un enregistrement

Cette section décrit comment effectuer un enregistrement 4 pistes à l'aide du MF-P01. Pour ce faire, nous prendrons comme exemple l'enregistrement d'une guitare sur la piste 1 via un microphone, puis l'enregistrement d'une voix sur la piste 2 avec écoute simultanée de la piste 1.

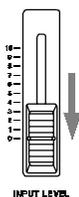
Préparation

- 1) S'assurer que le MF-P01 est hors tension.
- 2) Introduire le jack stéréo du casque dans l'embase jack PHONES.



NOTE

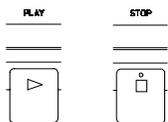
Le casque sert à l'écoute pendant l'enregistrement d'une source via le microphone. Pour éviter qu'un effet Larsen survienne, ne pas utiliser d'enceintes pour écouter une source dont la prise de son s'effectue via un microphone. Il est possible d'employer des enceintes de contrôle lors de l'enregistrement d'une source au niveau "ligne" (un synthétiseur par exemple).



- 3) Le fader INPUT LEVEL étant en position basse, introduire le jack du microphone dans l'embase jack "MIC/LINE".



- 4) Placer le bouton POWER sur la position "ON" afin de mettre le MF-P01 sous tension.

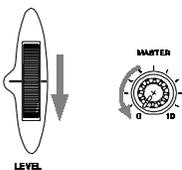


- 5) Insérer une cassette Type II (Chrome) dans le logement prévu à cet effet. S'assurer que la totalité de la bande qu'elle contient se trouve du côté gauche (la cassette est alors rebobinée au début).

- 6) Presser la touche PLAY pour commencer une lecture, puis presser la touche STOP au bout de 10 secondes pour arrêter le défilement de la bande.

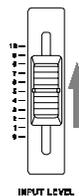


- 7) Presser le bouton de remise à zéro du compteur pour que celui-ci indique la valeur "000".



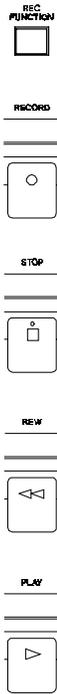
Réglage du niveau

- 1) Placer toutes les commandes LEVEL et MASTER sur "0" (minimum).
- 2) Pendant que le son de la guitare est repris par le microphone, ajuster le niveau d'enregistrement à l'aide du fader INPUT LEVEL. Le fader "INPUT LEVEL" doit être placé dans une position pour laquelle l'indicateur de niveau REC LEVEL "0" s'allume parfois, tandis que l'indicateur "+6" ne s'allume pas pendant les parties où le niveau de la guitare est le plus fort.
- 3) A l'aide du réglage MASTER, ajuster le niveau d'écoute au casque jusqu'à ce que celui-ci soit parfaitement adapté.



NOTE

Lors de l'enregistrement de la première piste, il n'est pas nécessaire d'effectuer une écoute via le casque l'enregistrement.



Enregistrement de la première piste

1) Presser le commutateur **REC FUNCTION** de la piste, de manière à ce que son voyant "REC" clignote.

L'enregistrement de la piste 1 est maintenant prêt.

2) Presser la touche **RECORD** (ce qui a pour effet d'enfoncer simultanément la touche "PLAY") et démarrer l'enregistrement de la première piste de guitare.

Le voyant "REC" s'allume alors de manière stable.

3) Une fois la prise terminée, presser la touche **STOP**.

La bande s'arrête.

4) Presser la touche **REW**.

La bande est rembobinée jusqu'à la position "000" (au début de l'enregistrement).

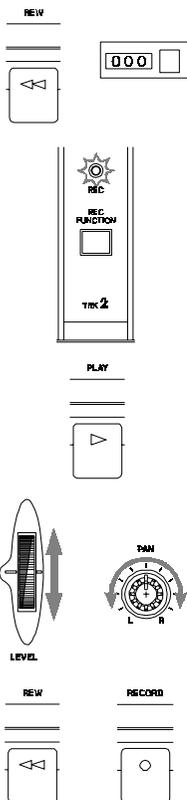
5) Presser la touche **PLAY** pour vérifier l'enregistrement effectué.

Régler le niveau à l'aide du potentiomètre "LEVEL" de la piste 1 de façon à pouvoir entendre clairement ce qui vient d'être enregistré.

Il est possible d'utiliser le potentiomètre "PAN" pour modifier si nécessaire la répartition spatiale stéréo.

Si l'enregistrement n'est pas satisfaisant, recommencer celui-ci.

6) Une fois l'enregistrement conforme aux souhaits de l'utilisateur, passer à l'enregistrement de la seconde piste, décrit dans le paragraphe ci-dessous.



Enregistrement de la seconde piste (Overdubbing)

L'étape suivante consiste à enregistrer la voix sur la piste 2 tout en écoutant la guitare présente sur la piste 1.

1) Presser la touche **REW** pour rembobiner la bande jusqu'à la position "000".

2) Presser le commutateur **REC FUNCTION** de la piste 2 pour que celle-ci soit prête pour l'enregistrement.

Le voyant "REC" de la piste 2 commence à clignoter, alors que le voyant "REC" s'éteint.

L'enregistrement de la piste 2 est maintenant possible.

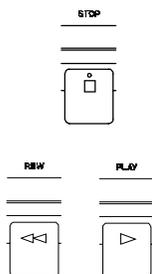
3) Presser la touche **PLAY** pour lire la bande et chanter via le microphone tout en écoutant la guitare.

Il est possible d'écouter via le casque à la fois la guitare sur la piste et la voix.

4) Ajuster le niveau d'enregistrement sur la piste 2 de la même façon que précédemment (se reporter au § "Réglage de niveau").

Utiliser les commandes LEVEL et PAN de la piste 1 pour régler le son issu de celle-ci. Utiliser la commande "MASTER" pour régler le niveau d'écoute général.

5) Une fois prêt, presser la touche **REW** pour rembobiner la bande et presser la touche **RECORD** pour lancer l'enregistrement.



- 6) Presser la touche **STOP** pour arrêter l'enregistrement en cours.
- 7) Presser la touche **REW** pour rembobiner et presser la touche **PLAY** pour lancer la lecture. Ajuster la position des réglages niveau et Pan des 2 pistes à l'aide des potentiomètres "LEVEL" et "PAN" correspondants.
- 8) Si l'enregistrement n'est pas satisfaisant, recommencer celui-ci.
Le MF-P01 dispose de 4 pistes. Il est possible d'enregistrement 2 parties musicales supplémentaires (une autre guitare, une seconde voix harmonique, une guitare basse, etc.) sur les pistes 3 et 4, de la même manière que celle décrite précédemment, tout en écoutant les pistes préalablement enregistrées.

Mixage des pistes (réduction stéréo)

Une fois tout l'enregistrement terminé, l'étape suivante (finale) consiste à "mixer" l'ensemble. L'explication suivante prend comme principe que les 4 pistes sont enregistrées.

Préparation

1) Débrancher le casque stéréo.

Afin d'obtenir une qualité optimale, il est préférable que l'écoute s'effectue à partir de la sortie "LINE OUT" plutôt qu'au casque.

ATTENTION !

Avant d'effectuer les connexions indiquées ci-dessous, s'assurer que l'appareil est bien hors tension.

- 2) Raccorder les jacks de la sortie "LINE OUT" du MF-P01 sur l'entrée "AUX IN" (ou "TUNER IN", "CD IN", "TAPE IN", etc) d'un amplificateur.
- 3) Raccorder le magnétophone master de manière appropriée sur l'amplificateur.
- 4) Régler le niveau de sortie vers l'amplificateur sur le MF-P01 et le volume d'écoute suivant les besoins.

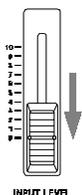
NOTE

Il est possible de raccorder directement la sortie "LINE OUT" du MF-P01 sur l'entrée du magnétophone master, sans passer par l'amplificateur.

Mixage

1) S'assurer qu'aucun voyant "REC" n'est allumé.

Pour désactiver le mode enregistrement sur les pistes "prêtes" à cet effet (plus aucune ne pouvant être enregistrée), presser un commutateur "REC FUNCTION" sur une piste dont le voyant "REC" n'est pas allumé.

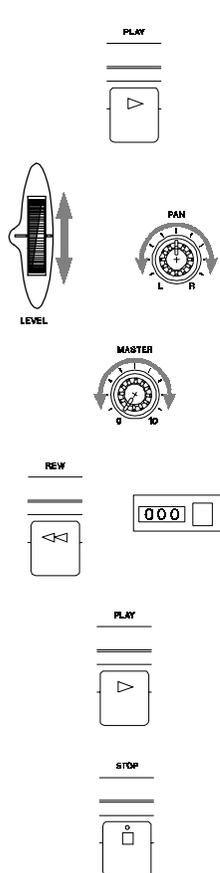


2) Régler le fader INPUT LEVEL au minimum.

Cela permet d'éviter qu'un quelconque bruit parasite issu de l'entrée "MIC/LINE" ne soit présent dans le mixage final.

3) S'assurer que le magnétophone de réduction stéréo est prêt pour l'enregistrement, puis placer celui-ci en mode pause d'enregistrement.

4) Démarrer la lecture des pistes enregistrées sur le MF-P01.



5) Régler les commandes **LEVEL** et **PAN** pour chacune des pistes du MF-P01, de façon à obtenir un parfait équilibre des niveaux et une répartition spatiale des sons optimale.

6) Régler le niveau d'enregistrement sur le magnétophone master.

Il peut être ajusté :

- grâce à la commande "MASTER" du MF-P01 qui affecte son niveau de sortie, ou
- en utilisant le réglage du niveau d'entrée sur le magnétophone master lui-même.

7) Presser la touche **REW** du MF-P01 pour rembobiner la bande au début de l'enregistrement (position "000").

8) Démarrer l'enregistrement sur la machine de réduction stéréo, puis la lecture sur le MF-P01.

9) Une fois la réduction réalisée, arrêter les 2 machines.

NOTE :

Il existe 2 méthodes spéciales pour ajouter une autre source sonore au mixage, comme indiqué ci-dessous.

- En jouant d'un quelconque instrument conjointement avec les pistes enregistrées pendant le mixage, il est possible d'ajouter ce son à ceux issus des pistes 1 à 4. Dans ce cas, le son "live" (en direct) obtenu via l'entrée "MIC/LINE" est toujours positionné au centre dans "l'image" stéréo.
- Une fois le résultat du mixage enregistré sur une cassette via le magnétophone master, charger celle-ci dans le MF-P01. Les signaux mixés sont lus via les pistes 1 et 2 et l'enregistrement de sons complémentaires peut s'effectuer sur les pistes 3 et 4.

Lecture de cassettes stéréo

Si les paramètres suivants sont respectés, le MF-P01 permet la lecture de cassettes enregistrées sur un magnétophone stéréo conventionnel, via les pistes 1 et 2 :

- Positionner respectivement les potentiomètres "PAN" des pistes 1 et 2 complètement vers la gauche et la droite.
- Placer les commandes "LEVEL" de ces 2 pistes sur la même position.
- Régler les commandes "LEVEL" des pistes 3 et 4 au minimum.
- Régler le potentiomètre "MASTER" de manière appropriée.

Il est à noter que si les pistes 1 et 2 ont été enregistrées sur le MF-P01, la cassette ainsi obtenue peut être lue sur magnétophone stéréo courant.

De plus, si une cassette a été enregistrée sur un appareil disposant d'un circuit de réduction de bruit activé, Dolby par exemple, le son obtenu lors d'une lecture sur le MF-P01 risque de paraître anormal. Toute cassette (pistes 1 et 2) enregistrée sur le MF-P01 doit être lue sur un autre magnétophone stéréo sans que le réducteur de bruit soit en marche.

* Les dispositifs de réduction de bruit Dolby sont fabriqués sous licence de Dolby Laboratories.

L'appellation "DOLBY" et le symbole double-D "□□" sont des marques déposées de Dolby Laboratories.

Specifications techniques

Format des pistes :	4 pistes / 4 canaux
Configuration des têtes :	1 tête enregistrement/lecture 4 pistes (Permalloy) 1 tête d'effacement 4 pistes (ferrite)
Moteur :	à courant continu (cabestan et bobine)
Vitesse de défilement :	4,76 cm/s
Pleurage et scintillement :	0,25 %
temps de rembobinage rapide :	environ 120 secondes (cassette C-60)
Tension d'alimentation :	USA/CANADA : 120 Vca / 60 Hz U.K./EUROPE : 230 Vca / 50 Hz AUSTRALIE : 240 Vca / 50 Hz
Puissance absorbée :	7 W via l'adaptateur secteur PS-P2 fourni
Dimensions (l x h x p) :	295 x 69 x 205 mm
Hauteur maximum (commandes incluses)	80 mm
Poids (équipement principal) :	1,1 kg
Entrée MIC/LINE	1 jack 6,35 mm
Niveau :	-50 dBV ou plus
Impédance :	50 kOhms
Sortie LINE OUT	2 prises RCA
Niveau :	-10 dBV
Impédance :	10 kOhms
Sortie PHONES (Casque)	1 jack 6,35 mm stéréo
Niveau :	4 mW + 4 mW
Impédance :	30 Ohms
Réponse en fréquence :	50 Hz à 12,5 kHz +/- 3 dB
Rapport signal/bruit :	43 dB
Distorsion harmonique totale :	< 3 %
Séparation entre canaux :	> 40 dB
Effacement :	65 dB (à 1 kHz)

- La valeur 0 dBV correspond à 1 V.
- Les caractéristiques et spécifications sont sujettes à modifications sans avis préalable.

TASCAM

TEAC Professional Division

PORTASTUDIO MF-P01

TEAC CORPORATION

Phone: (0422) 52-5082

3-7-3, Nakacho, Musashino-shi, Tokyo 180-8550, Japan

TEAC AMERICA, INC.

Phone: (323) 726-0303

7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640

TEAC CANADA LTD.

Phone: 905-890-8008 Facsimile: 905-890-9888

5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada

TEAC MEXICO, S.A. De C.V

Phone: 5-658-1943

Privada De Corina, No.18, Colonia Del Carmen Coyoacan, Mexico DF 04100

TEAC UK LIMITED

Phone: 01923-819699

5 Marlin House, Marlins Meadow, The Croxley Centre, Watford, Herts. WD1 8YA, U.K.

TEAC DEUTSCHLAND GmbH

Phone: 0611-71580

Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany

TEAC FRANCE S. A.

Phone: 01.42.37.01.02

17 Rue Alexis-de-Tocqueville, CE 005 92182 Antony Cedex, France

TEAC BELGIUM NV/SA

Phone: 0031-30-6048115

P.A. TEAC Nederland BV, Perkinsbaan 11a, 3439 ND Nieuwegein, Netherlands

TEAC NEDERLAND BV

Phone: 030-6030229

Perkinsbaan 11a, 3439 ND Nieuwegein, Netherlands

TEAC AUSTRALIA PTY.,LTD. A.C.N. 005 408 462

Phone: (03) 9644-2442

106 Bay Street, Port Melbourne, Victoria 3207, Australia

TEAC ITALIANA S.p.A.

Phone: 02-66010500

Via C. Cantù 11, 20092 Cinisello Balsamo, Milano, Italy